

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 5 août 2024 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds**

---

---

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday August 5, 2024 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds**

---

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian est absent.

Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian is absent.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Jean-François Gauthier, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Jean-François Gauthier, are present.

---

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

---

---

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

---

#### **Ouverture de la séance**

#### **Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

#### **Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

#### **Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.  
**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

The official of the SPVM is not present.  
**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

#### **Revue des activités**

#### **Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

### Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 43.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

- Mme Noemie Larochelle  
Je travaille chez McDonald's et on aimerait que les restaurants fassent du compostage et du recyclage. Pourquoi les restaurants ne sont pas obligés de faire du recyclage et du compostage ?
- Mme Aurélie Chênes Ibrahim  
Stationnement du parc des Anciens-Combattants. Le stationnement est très restreint, les clients se plaignent que le stationnement n'est pas assez grand, les gens ont des contraventions et ils refusent de revenir pour faire des activités comme le kayak. Aussi, il y a deux ou trois places pour les employés. Même les employés ont eu des contraventions. D'un côté de la rue, les panneaux ne sont pas très clairs. Il faudrait qu'il y ait plus de places de stationnement, surtout la fin de semaine.
- Mme Olga Mora  
Concernant les arbres plantés dans le parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Pourquoi n'avons-nous pas été consultés pour la plantation des arbres ?  
Concernant le REM et la plantation des arbres. Pourquoi notre parc et seulement notre parc a-t-il été ciblé pour la plantation des arbres ?
- Mme Lise Trudel  
Je ne comprends pas pourquoi les arbres ont été plantés dans le parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Je veux comprendre les critères qui ont conduit à la plantation des arbres dans le parc.
- M. DJ El Tayar  
Que faite-vous pour représenter notre requête et nous représenter, requête numéro 24 180883 ?

### Public Question Period

The public question period started at 7:43 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mrs. Noemie Larochelle  
I work at McDonald's and we'd like restaurants to compost and recycle. Why aren't restaurants obliged to recycle and compost?
- Mrs. Aurélie Chênes Ibrahim  
Parking at Parc des Anciens-Combattants. Parking is very limited, customers complain that there isn't enough parking, people get tickets and refuse to come back to do activities like kayaking. Also, there are two or three spaces for employees. Even employees have been ticketed. On one side of the street, the signs aren't very clear. There needs to be more parking spaces, especially on weekends.
- Mrs. Olga Mora  
Concerning the trees planted in the parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Why were we not consulted regarding the planting of the trees?  
Concerning the REM and the planting of the trees. Why our park and only our park was targeted for the planting of the trees?
- Mrs. Lise Trudel  
I don't understand why the trees were planted in the parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. I want to understand the criteria that led to the planting of the trees in the parc.
- Mr. DJ El Tayar  
What are you doing to represent our request and represent us, request number 24 180883?

- Avez-vous envisagé ces points : sécurité des animaux, qualité de vie et bien-être psychologique des habitants, parc public à distance raisonnable, sécurité et taux de criminalité, réduction de la valeur des propriétés et attractivité ?
- Qui nous répondra et quand ?
- M. Bruce McKenzie
- Je veux faire une demande pour que les arbres plantés dans le parc des Rapides-du-Cheval-Blanc soient déplacés dans le parc du Cap St-Jaques.
- Il y a neuf (9) arbres morts près de l'eau dans le parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Pourquoi l'arrondissement ne coupe-t-il pas ces arbres ?
- M. Marc Eckles
- Je m'inquiète pour les plantes du côté est du parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Une fois que les nouveaux arbres auront poussé, ils seront une nuisance pour les papillons et autres insectes et d'autres plantes pourraient mourir. La faune et la flore de la région sont en danger. Je ne pense pas que les arbres contribuent à la protection de l'environnement. Qui a procédé à l'évaluation initiale ?
- Have you considered these points: animal safety, quality of life and psychological well-being of residents, public parkland at a reasonable distance, safety and crime rates, reduction in property values and attractiveness?
- Who will answer us and when?
- Mr. Bruce McKenzie
- I want to make a request so that the trees planted in the parc des Rapides-du-Cheval-Blanc be moved in the Cap St-Jaques Park.
- There are nine (9) dead trees near the water in the parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Why doesn't the Borough cut these trees?
- Mr. Marc Eckles
- I am worried about the plants in the east side of the parc des Rapides-du-Cheval-Blanc. Once the new planted trees grow, they will be a nuisance to the butterflies and other insects and other plants might die. The wildlife in the area is in danger. I don't believe the trees are helping the environment. Who did the initial assessment?

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0164**

**PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**ET RÉSOLU**

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

10.03

**Questions de  
Sujet**

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0164**

**QUESTION PERIOD EXTENSION**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

**AND RESOLVED**

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**Questions by  
Subject**

Mme Martha Bond

- Je désire avoir plus d'information sur la dérogation mineure et le P.I.I.A. sur le 10 500 boul. Gouin Ouest, point 40.11 à l'ordre du jour. Il n'y a pas de stationnement hors rue pour cet immeuble à logements.
- Règlement CA29 0040-64, pouvez-vous expliquer le changement de zonage visant à ajouter l'usage d'habitation unifamiliale isolée à la zone H2-5-322 ? Pourquoi ce changement est-il nécessaire ?

M. Yan Giraudet

- Est-ce que l'arrondissement nous soutiendra pour la demande que nous avons faite concernant le parc des Rapides-du-Cheval-Blanc ?
- Est-ce que l'arrondissement est ouvert à nous appuyer dans les prochaines décisions concernant ce parc ?

Mme Lise Fougère

- Concernant les arbres plantés au parc des Rapides-du-Cheval-Blanc.

M. Philippe Léger

- C'est concernant l'occupation du domaine public. Nous sommes obligés d'obtenir des permis d'occupation du domaine public et parfois, nous nous stationnons dans la rue pour cinq minutes. C'est très dispendieux pour les entrepreneurs et pour les citoyens.

M. Marc-André Lagrière

- Est-ce que ça prend un permis d'occupation du domaine public pour faire livrer du matériel ? Souligne qu'il a déjà appelé le 311, mais que la réponse n'était pas claire.

Mme Daniela Pasquin

- Il y a trop d'arbres qui ne sont pas entretenus dans le parc de l'Anse-aux-Chênes. Que fait l'arrondissement à ce sujet ?

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0165**

Mrs. Martha Bond

- I want to have more information about the minor exemption and S.P.A.I.P. on 10 500 boul. Gouin Ouest, item 40.11 on the agenda. No off-street parking for that apartment building.
- By-law CA29 0040-64, can you please explain the zoning change to add the use of detached single-family housing to zone H2-5-322? Why is the change required?

Mr. Yan Giraudet

- Will the Borough support our request regarding the Rapides-du-Cheval-Blanc Park?
- Is the Borough open to supporting us in future decisions concerning this park?

Mrs. Lise Fougère

- Concerning the trees planted in Rapides-du-Cheval-Blanc Park.

Mr. Philippe Léger

- It's about occupying the public domain. We have to obtain permits to occupy the public domain, and sometimes we park on the street for five minutes. It's very expensive for contractors and for citizens.

Mr. Marc-André Lagrière

- Does it take a permit to occupy the public domain to have equipment delivered? Points out that he has already called 311, but the answer was not clear.

Mrs. Daniela Pasquin

- There are too many neglected trees in the Anse-aux-Chênes Park. What is the Borough doing about this?

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0165**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 août 2024 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

20.10 – Motion – Demandes à Hydro-Québec pour la maîtrise de la végétation à proximité des installations électriques

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0166**

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 3 juin 2024 à 19 h et 26 juin 2024 à 8 h 30 soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 5, 2024 be adopted with the addition of the following item:

20.10 – Motion – Requests to Hydro-Québec to control vegetation near electrical installations

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0166**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular and special sittings of the council held on June 3, 2024 at 7 p.m. and June 26, 2024 at 8:30 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0167**

PROCLAMATION –  
JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA  
MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS  
(MPR)

---

ATTENDU QUE la Fondation canadienne de la MPR encourage les maires à se joindre à la lutte contre la maladie polykystique des reins (MPR) en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de 66000 Canadiens à l'échelle nationale;

ATTENDU QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie MPR et sa méthode de guérison afin d'améliorer la vie de toutes celles et de tous ceux qui en souffrent;

ATTENDU QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie MPR;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro participe à la Lutte contre la MPR le 4 septembre, Journée nationale de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR), telle que reconnue par Santé Canada;

QUE le conseil encourage la population à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR et ce, afin d'améliorer la qualité de vie de celles et ceux affligés par la MPR.

15.01 1242155010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0168**

PROCLAMATION –  
MOIS DE LA SENSIBILISATION À  
L'ARTHRITE

---

CONSIDÉRANT QUE tout au long des soixante-seize (76) années d'existence de la Société de l'arthrite du Canada, le soutien de la communauté à l'échelle nationale a été essentiel afin de permettre à l'organisation de remplir sa mission qui consiste à combattre le feu de l'arthrite par la recherche, la défense de la cause, l'innovation, l'information et le soutien;

CONSIDÉRANT QUE l'arthrite est une maladie grave qui cause de la douleur débilatante, restreint la mobilité et nuit à la qualité de vie;

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0167**

PROCLAMATION –  
POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD)  
AWARENESS DAY

---

WHEREAS the PKD Foundation of Canada urges Mayors to join the fight to end Polycystic Kidney Disease (PKD) by elevating visibility of this life-threatening genetic disease and the impact it has on 66,000 Canadians nationwide;

WHEREAS the mission of the PKD Foundation of Canada is to promote research, advocacy, education, support and awareness in order to discover treatments and a cure for PKD disease and improve the lives of all it affects;

WHEREAS Health Canada recognizes September 4, as National PKD Awareness Day;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro participate in the Fight Against PKD on September 4, National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day, as recognized by Health Canada;

THAT the Council encourage the population to support generously the cause of the PKD Foundation of Canada to improve the quality of life for those afflicted with PKD.

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0168**

PROCLAMATION –  
ARTHRITIS AWARENESS MONTH

---

CONSIDERING THAT throughout the seventy-six (76) years of The Arthritis Society of Canada's existence, community support at the national level has been essential to enable the organization to fulfill its mission of fighting the arthritis fire through research, advocacy, innovation, information and support;

CONSIDERING THAT arthritis is a serious disease that causes debilitating pain, restricts mobility and impairs quality of life;

CONSIDÉRANT QUE six millions de personnes vivant au Canada – soit une personne sur cinq – vivent avec la dure réalité de l'arthrite au quotidien et qu'il n'existe aucun moyen d'en guérir;

CONSIDÉRANT QUE, si nous n'accordons pas plus d'importance à ce problème de plus en plus criant, le nombre de personnes atteintes d'arthrite au Canada atteindra neuf millions d'ici 2040;

CONSIDÉRANT QU'en septembre, au cours du Mois de la sensibilisation à l'arthrite, nous sensibiliserons, mobiliserons et engagerons les communautés à comprendre les effets dévastateurs de l'arthrite et à se joindre à nous afin de mener le combat pour un avenir sans arthrite;

CONSIDÉRANT QUE nous reconnaissons le travail en cours dans l'élaboration d'une stratégie nationale menant au Plan d'action contre l'arthrite qui s'attaquera aux grands enjeux de l'arthrite, notamment la prévention, l'accès équitable aux soins et aux traitements et la sensibilisation à la gravité de la maladie;

CONSIDÉRANT QUE la Société de l'arthrite du Canada est l'organisme de bienfaisance canadien dédié à éradiquer l'arthrite une fois pour toutes;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil proclame le mois de septembre comme étant le mois de la sensibilisation à l'arthrite afin d'aider la Société de l'arthrite du Canada à transmettre le message aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et ainsi illustrer notre soutien aux personnes atteintes de cette maladie et à leurs familles.

15.02 1242155011

CONSIDERING THAT six million people in Canada – one in five – live with the harsh reality of arthritis on a daily basis, and that there is no cure;

CONSIDERING THAT, if we don't pay more attention to this growing problem, the number of arthritis sufferers in Canada will reach nine million by 2040;

CONSIDERING THAT in September, during Arthritis Awareness Month, we will raise awareness, mobilize and engage communities to understand the devastating effects of arthritis and join us in leading the fight for an arthritis-free future;

CONSIDERING THAT we recognize the work underway in developing a national strategy leading to the Arthritis Action Plan that will address the major issues of arthritis, including prevention, equitable access to care and treatment, and awareness of the seriousness of the disease;

CONSIDERING THAT the Arthritis Society Canada is a Canadian charitable organization dedicated to eradicating arthritis once and for all;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Council proclaim the month of September as Arthritis Awareness Month to help the Arthritis Society of Canada bring the message to the residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and illustrate our support for people living with this disease and their families.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0169**

PRÊT DE LA SCÈNE MOBILE STAGELINE  
SL-100 - STRANGERS IN THE NIGHT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à l'organisme Strangers in the Night pour son événement annuel qui se tiendra le 31 août 2024 sur le site du festival au Complexe Pointe-Claire situé au 755, boulevard Saint-Jean à Pointe-Claire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1249348004

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0169**

LOAN OF THE STAGELINE SL-100  
MOBILE STAGE – STRANGERS IN THE  
NIGHT

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the loan of the Stageline SL-100 mobile stage to the Strangers in the Night Festival organization for its August 31, 2024 annual event onsite at the Complexe Pointe-Claire, located at 755, boulevard Saint-Jean, in Pointe-Claire.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0170**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST DE  
L'ÎLE DE MONTRÉAL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'approuver la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme « Initiative montréalaise de soutien au développement social local »;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour la période du 6 août 2024 au 30 août 2025, entièrement financée par la Ville centre;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues dans le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1244991008

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0170**

SUBSIDY WITH AGREEMENT –  
TABLE DE QUARTIER DU  
NORD-OUEST DE L'ÎLE DE  
MONTRÉAL

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO approve the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program "Initiative montréalaise de soutien au développement social local";

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

TO grant to this organization a financial contribution of \$31,113 for the period from August 6, 2024 to August 30, 2025 entirely paid by the central City;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0171**

CONTRAT NUMÉRO ST-24-06

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de voirie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 27 juin 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers
Construction Viatek inc.
Uniroc construction inc.
Demix construction
Pavages Multipro
Eurovia Québec construction inc.
Roxboro excavation inc.
Les pavages Ultra inc.
Les entrepreneurs Bucaro inc.
Ali excavation

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 712 235,96 \$, à savoir un montant de 581 417,11 \$, taxes incluses, pour le contrat, 87 212,57 \$, taxes incluses, pour les contingences et 43 606,28 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de voirie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Construction Viatek inc.**, le contrat numéro ST-24-06, soit un maximum de 581 417,11 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1246936014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0172**

CONTRAT NUMÉRO ST-24-07

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de construction d'un nouveau local pour machines distributrices dans l'édifice des Travaux publics, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 juin 2024 et se lisent comme suit :

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0171**

CONTRACT NUMBER ST-24-06

---

WHEREAS public tenders were requested for roadworks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on June 27, 2024 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
581 417,11 \$
587 923,96 \$
647 579,44 \$
649 738,62 \$
688 960,66 \$
735 000,00 \$
794 863,89 \$
825 371,86 \$
1 190 133,65 \$

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$712,235.96, namely \$581,417.11 including all applicable taxes, for the contract, \$87,212.57, including all applicable taxes, for contingencies, and \$43,606.28, taxes included, for incidental costs for roadworks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-24-06 to the lowest compliant tender, **Construction Viatek inc.**, in the amount of \$581,417.11, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0172**

CONTRACT NUMBER ST-24-07

---

WHEREAS public tenders were requested for the construction of a new vending machine room in the Public Works building in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on June 13, 2024 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
AGS Entrepreneur Général inc.	143 172,00 \$
L. Morin Construction	182 407,84 \$
XO Construction	201 125,77 \$
Le Groupe Saint-Laurent	204 726,78 \$
SA Construction	229 156,67 \$
Construction DGAV	286 000,31 \$
Les Constructions AGLP	343 872,98 \$
Naxo Construction	364 470,75 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 171 806,40 \$, à savoir un montant de 143 172,00 \$, taxes incluses, pour le contrat, 14 317,20 \$, taxes incluses, pour les contingences et 14 317,20 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de construction d'un nouveau local pour machines distributrices dans l'édifice des Travaux publics, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$171,806.40, namely \$143,172, including all applicable taxes, for the contract, \$14,317.20, including all applicable taxes, for contingencies, and \$14,317.20, taxes included, for incidental costs for the construction of a new vending machine room in the Public Works building in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **AGS Entrepreneur Général inc.**, le contrat numéro ST-24-07, soit un maximum de 143 172 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number ST-24-07 to the lowest compliant tender, **AGS Entrepreneur Général inc.**, in the amount of \$143,172, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0173**

CONTRAT NUMÉRO ST-24-14

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement d'une halte piétonne et cyclable au parc Paquin, intégrés au projet du parcours Gouin, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 4 juillet 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Pavages D'Amour inc.	435 140,13 \$
Aménagements Sud-Ouest	493 610,67 \$
Les Terrassements Multi-Paysages inc.	507 049,30 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	608 507,49 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 522 168,15 \$, à savoir un montant de 435 140,13 \$, taxes incluses, pour le contrat, 43 514,01 \$, taxes incluses, pour les contingences et 43 514,01 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux d'aménagement d'une halte piétonne et cyclable au parc Paquin, intégrés au projet du parcours Gouin, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Pavages D'Amour inc.**, le contrat numéro ST-24-14, soit un maximum de 435 140,13 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1246936015

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0173**

CONTRACT NUMBER ST-24-14

---

WHEREAS public tenders were requested for the construction of a pedestrian and bicycle stop at Paquin Park, as part of the Gouin Trail project, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 4, 2024 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Pavages D'Amour inc.	435 140,13 \$
Aménagements Sud-Ouest	493 610,67 \$
Les Terrassements Multi-Paysages inc.	507 049,30 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	608 507,49 \$

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$522,168.15, namely \$435,140.13 including all applicable taxes, for the contract, \$43,514.01, including all applicable taxes, for contingencies, and \$43,514.01, taxes included, for incidental costs for the construction of a pedestrian and bicycle stop at Paquin Park, as part of the Gouin Trail project, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-24-14 to the lowest compliant tender, **Pavages D'Amour inc.**, in the amount of \$435,140.13, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0174**

CONTRAT NUMÉRO ST-24-18  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux d'aménagement d'une aire d'exercice pour chiens et aménagements connexes au parc Victor-P.Gray dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1246936019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0175**

CONTRAT NUMÉRO SP-2024-14  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour l'acquisition de services professionnels en ingénierie multidisciplinaire et en architecture pour la réhabilitation et la mise à niveau de la station de pompage sanitaire Meighen dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1246936021

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0174**

CONTRACT NUMBER ST-24-18  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for the construction of an exercise area for dogs and related facilities at Victor-P.Gray Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0175**

CONTRACT NUMBER SP-2024-14  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for the acquisition of multidisciplinary engineering and architectural professional services for the rehabilitation and upgrade of the Meighen sanitary pumping station in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0176**

CONTRAT NUMÉRO SP-2024-15 –  
GUILLAUME PELLETIER ARCHITECTE INC.

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour le réaménagement de l'entrée principale de la mairie et de la salle de conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 11 juillet 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Guillaume Pelletier Architecte inc.

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 141 396,25 \$, taxes incluses, à savoir 128 542,05 \$, taxes incluses pour le contrat et 12 854,20 \$, taxes incluses pour les contingences, pour des services professionnels pour le réaménagement de l'entrée principale de la mairie et de la salle de conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat SP-2024-15 soit accordé à la firme ayant obtenu le plus haut pointage final soit, **Guillaume Pelletier Architecte inc.**, au montant forfaitaire de sa soumission, soit : 128 542,05 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée à même le surplus budgétaire selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1246936018

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0176**

CONTRACT NUMBER SP-2024-15 –  
GUILLAUME PELLETIER ARCHITECTE  
INC.

---

WHEREAS public tenders were called for professional services for the redevelopment of the main entrance of the Borough Hall and Council Room in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 11, 2024 and read as follows:

Pointage final/Final score

9.30

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense of \$141,396.25, taxes included, namely \$128,542.05, taxes included for the contract and \$12,854.20, taxes included for the contingencies, to for professional services for the redevelopment of the main entrance of the Borough Hall and Council Room in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract SP-2024-15 be granted to the firm with the highest final score, **Guillaume Pelletier Architecte inc.**, for the set price of its tender, to wit: \$128,542.05, taxes included;

THAT this expense be paid from the budgetary surplus according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0177**

CONTRAT NUMÉRO ST-24-04  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux de drainage, d'aménagement paysager et travaux connexes à différentes adresses dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres ST-24-04 puisque le plus bas soumissionnaire n'a pas remédié aux défauts mineurs de sa soumission dans les délais demandés et le prix soumis par le deuxième soumissionnaire est 20 % plus élevé que celui de la dernière estimation établie avant l'ouverture des soumissions.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1246936022

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0178**

MOTION – DEMANDES À HYDRO-QUÉBEC  
POUR LA MAÎTRISE DE LA VÉGÉTATION À  
PROXIMITÉ DES INSTALLATIONS  
ÉLECTRIQUES

---

ATTENDU QU'Hydro-Québec procède annuellement à l'élagage et à l'abattage d'arbres sur le domaine privé et public pour protéger et assurer la pérennité de ses installations et équipements électriques;

ATTENDU QUE pour l'année en cours, un premier projet pilote, pour la Ville de Montréal, a été mis sur pied par Hydro-Québec sur le territoire de l'arrondissement pour élaguer et abattre les arbres nuisibles à ses installations, qui présentent des risques pour la sécurité et qui ont été le plus durement touchées par les épisodes de vents et de verglas;

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0177**

CONTRACT NUMBER ST-24-04  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for drainage, landscaping and related works at various addresses in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the ST-24-04 tendering process since the lowest tenderer did not remedy the minor defects in his tender within the required timeframe and the price submitted by the second tenderer is 20% higher than the last estimate established prior to the tender opening.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0178**

MOTION – REQUESTS TO HYDRO-  
QUÉBEC TO CONTROL VEGETATION  
NEAR ELECTRICAL INSTALLATIONS

---

WHEREAS Hydro-Québec carries out annual tree trimming and cutting operations on private and public property to protect and ensure the long-term operability of its electrical installations and equipment;

WHEREAS for the current year, a first pilot project, for the Ville de Montréal, has been set up by Hydro-Québec on the Borough's territory to trim and cut down trees harmful to its installations, which present safety risks and have been hardest hit by wind and ice storms;

ATTENDU QUE malgré plusieurs demandes et interventions effectuées par l'arrondissement, Hydro-Québec refuse, pour des raisons de confidentialité ou autres motifs, de partager avec les représentants de l'arrondissement leurs calendriers et motifs d'intervention;

ATTENDU QUE cette absence de collaboration de la part d'Hydro-Québec compromet la possibilité pour l'arrondissement de tenir à jour un bilan de sa canopée, de s'interroger sur l'opportunité d'abattre des arbres et de gérer proactivement son territoire;

ATTENDU QU'actuellement, la coupe d'arbres se fait par Hydro-Québec sans consultation préalable des professionnels de l'arrondissement et sans permis d'abattage;

ATTENDU QU'Hydro-Québec ne demande pas l'autorisation à l'arrondissement afin de procéder à l'élagage ou l'abattage d'arbres sur le domaine public;

ATTENDU QUE le projet de loi 69 vise à donner plus de pouvoirs à Hydro-Québec pour réaliser des travaux sur les terrains privés sans avoir à demander la permission aux propriétaires;

ATTENDU QUE l'arrondissement est préoccupé par l'élagage et l'abattage des arbres par Hydro-Québec sur son territoire diminuant ainsi sa canopée et affectant la biodiversité de son territoire;

ATTENDU QUE la population de l'arrondissement est très sensible à la protection de l'environnement, la biodiversité et que l'arrondissement possède une canopée impressionnante de 40 % sur son territoire et de 29 % pour les résidences individuelles;

ATTENDU QUE la population de l'arrondissement demande des services à la Ville pour la collecte de branches et de billots d'arbres laissés sur les terrains des citoyens par Hydro-Québec;

ATTENDU QUE l'arrondissement souhaite qu'Hydro-Québec améliore ses communications permettant une meilleure concertation entourant les opérations d'élagage et d'abattage d'arbres sur son territoire;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande à Hydro-Québec lors de la planification de ses travaux de maîtrise de la végétation à proximité de ses installations électriques, communique, consulte et partage les informations pertinentes avec les professionnels de l'arrondissement afin que l'arrondissement

WHEREAS despite several requests and interventions made by the Borough, Hydro-Québec refuses, for reasons of confidentiality or other reasons, to share with Borough representatives their schedules and reasons for intervention;

WHEREAS this lack of collaboration on the part of Hydro-Québec compromises the Borough's ability to keep an up-to-date assessment of its canopy, to question the advisability of cutting down trees and to proactively manage its territory;

WHEREAS Hydro-Québec currently cuts trees without consulting Borough professionals or obtaining a tree cutting permit;

WHEREAS Hydro-Québec does not require permission from the Borough to trim or cut down trees on public property;

WHEREAS Bill 69 aims to give Hydro-Québec greater powers to carry out work on private property without having to ask permission from the owners;

WHEREAS the Borough is concerned about the trimming and felling of trees by Hydro-Québec on its territory, thus diminishing its canopy and affecting the biodiversity of its territory;

WHEREAS the population of the Borough is very sensitive to the protection of the environment and biodiversity and the Borough has an impressive canopy of 40% on its territory and 29% for individual residences;

WHEREAS the population of the Borough has requested services from the City for the collection of tree branches and logs left on citizens' properties by Hydro-Québec;

WHEREAS the Borough would like Hydro-Québec to improve its communications in order to better coordinate tree trimming and felling operations on its territory;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro request Hydro-Québec, when planning its vegetation control work near its electrical installations, to communicate, consult and share relevant information with Borough professionals so that the Borough can adequately inform its citizens and take

informe adéquatement ses citoyens et prenne des mesures appropriées quant aux suivis sur le terrain après les opérations effectuées;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande à Hydro-Québec dans la planification de ses interventions pour les travaux de maîtrise de la végétation à proximité de ses installations électriques, favorise la bonne collaboration entre les institutions publiques et s'adapte aux enjeux locaux afin de rencontrer conjointement la mission première de nos organisations, soit le service aux citoyens;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro transmette une copie de la présente résolution au Conseil municipal de la Ville de Montréal ainsi qu'aux conseils des arrondissements et des villes liées de l'Ouest de l'île;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro transmette une copie de la présente résolution au président-directeur général d'Hydro-Québec, M. Michael Sabia, au ministre de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie et ministre responsable du Développement économique régional, M. Pierre Fitzgibbon, au ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, M. Benoit Charrette, aux députés fédéraux et provinciaux de l'Ouest de l'île ainsi qu'au président de l'Union des municipalités du Québec, M. Martin Damphousse.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

20.10 1246765010

appropriate measures regarding follow-up in the field after operations have been carried out;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro ask Hydro-Québec, in planning its interventions to control vegetation near its electrical installations, to promote good cooperation between public institutions and to adapt to local issues in order to jointly meet the primary mission of our organizations, namely service to citizens;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro forward a copy of this resolution to the Municipal Council of the Ville de Montréal and to the Borough councils and councils of related Cities on the West Island;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro forward a copy of this resolution to the president and chief executive officer of Hydro-Québec, Mr. Michael Sabia, to the Minister of the Economy, Innovation and Energy and Minister responsible for Regional Economic Development, Mr. Pierre Fitzgibbon, the Minister of the Environment, Climate Change, Wildlife and Parks, Mr. Benoit Charrette, to West Island federal and provincial deputies and to the President of the Union des municipalités du Québec, Mr. Martin Damphousse.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0179**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 869 341,29 \$ couvrant la période du 27 avril au 28 juin 2024 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai 2024 au montant de 11 752,96 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1248388006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0180**

AFFECTATION DU SURPLUS DE GESTION  
DÉGAGÉ DE L'EXERCICE FINANCIER 2023

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

CONFORMÉMENT aux règles d'affectation du surplus, que le surplus de gestion dégagé de l'exercice financier 2023 au montant de 4 209 700 \$ soit réparti de la façon suivante :

- qu'un montant de 23 730 \$ soit affecté à la stabilisation des coûts de déneigement;
- qu'un montant de 7 400 \$ soit affecté à la stabilisation des coûts « santé et sécurité au travail »;
- qu'un montant de 200 000 \$ soit affecté à la réserve pour l'équilibre budgétaire;
- que le solde de 3 978 570 \$, du surplus de 2023, soit considéré comme un surplus libre à l'usage de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1244902002

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0179**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$869,341.29 for the period from April 27 to June 28, 2024, as well as the list of credit cards payments for the period from April 1 to May 31, 2024 in the amount of \$11,752.96, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0180**

ALLOCATION OF MANAGEMENT SURPLUS  
RELEASED FROM THE FINANCIAL YEAR 2023

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

IN ACCORDANCE with the surplus allocation rules, that the budgetary surplus released from the fiscal year 2023 in the amount of \$4,209,700 be shared out as follows:

- that an amount of \$23,730 be allocated to stabilize snow removal costs;
- that an amount of \$7,400 be allocated to stabilize "occupational health and safety" costs;
- that an amount of \$200,000 be allocated to the balanced budget reserve;
- that the balance of \$3,978,570, from the 2023 surplus decisions, be considered as a free surplus for the use of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0181**

REMBOURSEMENT DES FRAIS POUR UNE  
DEMANDE DE PERMIS – 240, CHEMIN DE  
LA RIVE-BOISÉE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le remboursement de l'excédent des frais de permis perçus, soit 199 868,81 \$, représentant la différence entre l'ancienne demande de permis et la nouvelle demande de permis, puisque le projet final est de moindre envergure dans le cadre du projet de développement au 240, chemin de la Rive-Boisée;

QUE cette somme soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1247170001

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0181**

REFUND OF PERMIT APPLICATION  
FEES – 240, CHEMIN DE LA  
RIVE-BOISÉE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the reimbursement of the excess permit fees collected, in the amount of \$199,868.81, representing the difference between the old permit application and the new permit application, since the final project is on a smaller scale within the framework of the development project at 240, chemin de la Rive-Boisée;

THAT this amount be paid according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0182**

RÈGLEMENT CA29 0018-2

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA24 29 0150 à la séance ordinaire du 3 juin 2024 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0018-2 modifiant le règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public afin d'intégrer des clauses communes à tous les arrondissements afin d'avoir un meilleur cadre normatif pour limiter la durée des obstructions, la superficie des occupations temporaires et leurs impacts visuels.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1245453007

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0182**

BY-LAW CA29 0018-2

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA24 29 0150 at the June 3, 2024 at 7 p.m. regular sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0018-2 amending by-law CA29 0018 concerning occupancy of public property in order to integrate clauses common to all Boroughs and provide a better normative framework to limit the duration of obstructions, the area covered by temporary occupations and their visual impacts.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0183**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-64

---

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent.

40.02 1248707020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0184**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-64

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi le lundi 9 septembre 2024 à 18 h dans la salle du conseil à la mairie d'arrondissement et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

40.02 1248707020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0185**

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET  
DE RÈGLEMENT –  
RÈGLEMENT CA29 0061-3

---

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0061-3 modifiant le règlement CA29 0061 concernant l'usage des parcs afin d'apporter des spécifications concernant les feux de cuisson;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1246765009

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0183**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-64

---

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-64 amending zoning by-law CA29 0040 in order to add the use “detached single-family (h1) housing” in H2-5-322 zone as well as the related standards.

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0184**

FIRST DRAFT BY-LAW NUMBER  
CA29 0040-64

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-64 amending zoning by-law CA29 0040 in order to add the use “detached single-family (h1) housing” in H2-5-322 zone as well as the related standards;

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the law on Monday September 9, 2024 at 6 p.m. in the council room at the Borough Hall and for this purpose be published the required public notices.

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0185**

NOTICE OF MOTION AND FILING OF  
DRAFT BY-LAW –  
BY-LAW NUMBER CA29 0061-3

---

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0061-3 amending by-law CA29 0061 concerning the use of parks in order to provide specifications regarding cooking fires;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0186**

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET  
DE RÈGLEMENT –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0141

---

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0141 autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.04 1240207003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0187**

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET  
DE RÈGLEMENT –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0142

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0142 autorisant un emprunt de 4 500 000 \$ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux ainsi que l'acquisition de mobilier de bureau et d'équipement informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.05 1240207004

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0186**

NOTICE OF MOTION AND FILING OF  
DRAFT BY-LAW –  
BORROWING BY-LAW CA29 0141

---

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0141 will be presented authorizing the borrowing of \$3,000,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0187**

NOTICE OF MOTION AND FILING OF  
DRAFT BY-LAW –  
BORROWING BY-LAW CA29 0142

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0142 will be presented authorizing the borrowing of \$4,500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0188**

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET  
DE RÈGLEMENT –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0143

---

La conseillère Louise Leroux donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0143 autorisant un emprunt de 4 500 000 \$ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro ;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.06 1240207005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0189**

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION  
PP-2023-002-1  
LOTS 1 388 869 ET 1 388 871

---

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier la résolution CA23 29 0274 adoptée lors de la séance extraordinaire du 20 octobre 2023 concernant le PP-2023-002 pour la construction d'un bâtiment résidentiel de quinze (15) logements dans le cadre du *Programme d'habitation abordable Québec*;

ATTENDU qu'une réunion du Comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 13 septembre 2023 à 17 h 30, à l'issue de laquelle le projet particulier de construction a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU que la disposition de la résolution CA23 29 0274 n'est pas susceptible d'approbation référendaire en vertu de l'article 123.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A19.1);

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0188**

NOTICE OF MOTION AND FILING OF  
DRAFT BY-LAW –  
BORROWING BY-LAW CA29 0143

---

Councillor Louise Leroux gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, by-law CA29 0143 will be presented authorizing the borrowing of \$4,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds Roxboro;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0189**

FIRST DRAFT RESOLUTION  
PP-2023-002-1  
LOTS 1 388 869 AND 1 388 871

---

WHEREAS it is necessary to amend resolution CA23 29 0274 adopted at the special sitting of October 20, 2023, concerning PP-2023-002 for the construction of a fifteen-unit (15) residential building construction project under the *Quebec Affordable Housing Program*;

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on September 13, 2023 at 5:30 p.m., at the end of which the specific construction proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the provision of resolution number CA23 29 0274 is not subject to referendum approval pursuant to section 123.1 of the Act respecting land use planning and development (R.S. Q., c. A 19.1);

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution PP-2023-002-1 modifiant la résolution numéro CA23 29 0274 du PP-2023-002 adoptée à la séance extraordinaire du 20 octobre 2023 en ajoutant la disposition suivante :

DE permettre que les murs du premier étage, calculé sur une hauteur de 2,3 m au-dessus de la fondation du bâtiment, soient recouverts à une proportion minimale de 75 % de maçonnerie, de fibrociment de haute densité, de béton architectural ou de verre et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1248707019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0190**

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI) first draft resolution PP-2023-002-1 modifying resolution number CA23 29 0274 for PP-2023-002 adopted at the October 20, 2023 special sitting by adding the following provision:

TO allow the walls of the first floor, calculated on a height of 2.3 m above the foundation of the building, to be coated in a minimum proportion of 75% of masonry, of high-density fiber-cement, of architectural concrete or of glass and that, notwithstanding any contradicting provisions in zoning by-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0190**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3003380196  
4 439, RUE CÔTÉ  
LOT 1 072 141

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003380196  
4 439, RUE CÔTÉ  
LOT 1 072 141

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 juin 2024, le conseil autorise quant aux éléments suivants la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage visant à permettre, dans la zone H1-4-246, pour l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé existant, lot 1 072 141 :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 5, 2024, the Council authorize as for the following items the minor exemption to zoning by-laws aiming to allow, in the H1-4-246 zone, for the extension of an existing detached single-family residential building, lot 1 072 141:

- un mur d'une fondation hors-sol de la façade principale d'une hauteur de 940 mm au lieu du maximum requis de 400 mm, tel que mentionné à l'article 260 du règlement de zonage;
- des murs recouverts de vinyle au lieu de la maçonnerie jusqu'au niveau de la sous-face du toit, tel que mentionné à l'article 262 du règlement de zonage.

- an above-ground foundation wall on the main façade with a height of 940 mm instead of the required maximum of 400 mm, as mentioned in section 260 of the zoning by-law;
- vinyl-covered walls instead of masonry up to the underside of the roof, as mentioned in section 262 of the zoning by-law.

Ceci pour le 4 439, rue Côté  
Lot 1 072 141

This is for 4 439, rue Côté  
Lot 1 072 141

Tel qu'illustré sur les plans A-205 et A-206, préparés par G.D. Architecture Design et datés de 2024.

As shown on plans A-205 and A-206, prepared by G.D. Architecture Design, dated 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1245300011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0191**

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0191**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3003396097  
21 269, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 4 304 307

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003396097  
21 269, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 4 304 307

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 juillet 2024, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure au règlement de zonage visant à permettre, dans la zone P-1-101, pour un bâtiment accessoire isolé, lot 4 304 307 :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 10, 2024, the Council authorize as for the following item the minor exemption to zoning by-law aiming to allow, in the P-1-101 zone, for a detached accessory building, on lot 4 304 307:

- un garage détaché situé en cour avant et ayant des murs recouverts à une proportion de moins de 80% de pierre, de brique, de panneaux de béton architectural ou de verre.

- a detached garage located in the front yard and having walls covered with less than 80% stone, brick, architectural concrete panels or glass.

Ceci pour le 21 269, boulevard Gouin Ouest  
Lot 4 304 307

This is for 21 269, boulevard Gouin Ouest  
Lot 4 304 307

Tel qu'illustré sur le plan d'implantation, minute 20 620 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre Martin Gascon, daté du 26 mars 2024.

As shown on the implementation plan, minute 20 620 of its registry, prepared by Martin Gascon, Land Surveyor, dated March 26, 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0192**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3003397577  
4 965, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 1 842 646

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 juillet 2024, le conseil autorise quant aux éléments suivants la demande de dérogation mineure au règlement de zonage visant à permettre, dans la zone C-4-281 pour un commerce situé dans un bâtiment commercial isolé, lot 1 842 646 :

- trois enseignes affichant le menu de service à l'auto d'un service de restauration au lieu du maximum requis de deux enseignes;
- deux enseignes extérieures à plat sur le toit du bâtiment;

et **refuse** la demande visant à permettre :

- le remplacement de cinq boîtiers par un seul sur une enseigne pylône dérogatoire.

Ceci pour le 4 965, boulevard Saint-Jean  
Lot 1 842 646

Tel qu'illustré sur le plan du site de Montréal Néon, du chargé de projet Mathieu Venne, daté du 14 mai 2024.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

40.10 1245300012

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0192**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003397577  
4 965, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 1 842 646

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 10, 2024, the Council authorize as for the following items the minor exemption to zoning by-law aiming to allow, in the C-4-281 zone, for a business located in a detached commercial building, on lot 1 842 646:

- three signs displaying a restaurant's drive-thru menu, instead of the required maximum of two signs;
- two exterior signs lying flat on the roof of the building;

and **refuse** the request to allow:

- the replacement of five boxes by a single one on a derogatory pylon sign.

This is for 4 965, boulevard Saint-Jean  
Lot 1 842 646

As shown on the Montréal Néon site plan by project manager Mathieu Venne, dated May 14, 2024.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0193**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3003357014  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 388 650

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 juillet 2024, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure au règlement de zonage visant à permettre, dans la zone C-7-424, pour un bâtiment multifamilial de trois étages isolé projeté, lot 1 388 650 :

- une hauteur du bâtiment de 10,76 m au lieu du maximum requis de 10 m.

Ceci pour le 10 500, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 388 650

Tel qu'illustré sur le plan d'implantation, minute 22 667 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre François Houle, daté du 25 mars 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1245300013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0194**

P.I.I.A. – LOT 1 977 249  
21 285, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 10 juillet 2024;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs au remplacement du revêtement de la toiture en tôle par un nouveau revêtement métallique à joint debout de couleur grise pour un bâtiment unifamilial en secteur de valeur exceptionnelle situé au 21 285, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 249 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1245453011

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0193**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003357014  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 388 650

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 10, 2024, the Council authorize as for the following item the minor exemption to zoning by-law aiming to allow, in the C-7-424 zone, for a proposed three-storey detached multi-family building, on lot 1 388 650:

- a building height of 10.76 m instead of the required maximum of 10 m.

This is for 10 500, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 388 650

As shown on the implementation plan, minute 22 667 of its registry, prepared by François Houle, Land Surveyor, dated March 25, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0194**

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 249  
21 285, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 10, 2024;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the replacement of the existing tin roof cladding with new grey standing seam metal cladding for a single-family building in an area of exceptional value at 21 285, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 249 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0195**

P.I.I.A. – LOT 2 590 743  
18 555, RUE JOSEPH-LAHAIE

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 5 juin 2024;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à l'agrandissement en cour arrière du bâtiment résidentiel unifamilial jumelé situé au 18 555, rue Joseph-Lahaie, sur le lot 2 590 743 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré aux plans réalisés par La Cabane, design+architecture, datés du 17 mai 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1245453009

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0195**

S.P.A.I.P. – LOT 2 590 743  
18 555, RUE JOSEPH-LAHAIE

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 5, 2024;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the rear extension of the semi-detached single-family dwelling located at 18 555, rue Joseph-Lahaie, on lot 2 590 743 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As illustrated on plans by La Cabane, design+architecture, dated May 17, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0196**

P.I.I.A. – LOTS 1 841 905 ET 1 841 908  
5 685, RUE MURRAY

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 5 juin 2024;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à l'installation d'une clôture autour de la piscine au 5 685, rue Murray, sur les lots 1 841 905 et 1 841 908 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré aux plans d'implantation de l'arpenteur-géomètre Julien Desjardins, sous la minute 864 de son greffe, en date du 26 novembre 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1248707017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0197**

P.I.I.A. – LOT 1 843 193  
120, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 5 juin 2024;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0196**

S.P.A.I.P. – LOTS 1 841 905 AND 1 841 908  
5 685, RUE MURRAY

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 5, 2024;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the installation of a fence around the swimming pool at 5 685, rue Murray, on lots 1 841 905 and 1 841 908 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As illustrated on the implantation plan by Julien Desjardins, land surveyor, under minute 864 of his registry, dated November 26, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0197**

S.P.A.I.P. – LOT 1 843 193  
120, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 5, 2024;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment résidentiel de la catégorie d'usages H4 (habitation collective) de six (6) étages et de cent soixante-et-un (161) logements situé au 120, chemin de la Rive-Boisée, sur le lot 1 843 193 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042, à la condition que le promoteur signe une promesse unilatérale de servitude de passage à l'arrondissement afin de lui permettre de poursuivre ses objectifs quant à l'implantation d'une piste multifonctionnelle le long de la berge;

Tel qu'illustré au plan d'implantation de l'arpenteur-géomètre Danny Houle, sous la minute 40 509 de son greffe, en date du 4 juillet 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1249141006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0198**

P.I.I.A. – LOT 1 388 500  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 10 juillet 2024;

CONSIDÉRANT QUE toute nouvelle construction de type résidentiel est assujettie règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

CONSIDÉRANT QUE le lot 1 388 650 est situé dans la zone 3 « parcours riverain » selon l'annexe A du règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a residential building from the uses category H4 (collective housing) of six (6) storeys and one hundred sixty-one (161) units located at 120, chemin de la Rive-Boisée, on lot 1 843 193 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042, be approved in accordance with By-law CA29 0042, on the condition that the promoter signs a unilateral promise to grant a right-of-way to the Borough to allow it to pursue its objectives of creating a multifunctional trail along the riverbank;

As illustrated on the implantation plan by Danny Houle, land surveyor, under minute 40 509 of his registry, dated July 4, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0198**

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 500  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 10, 2024;

CONSIDERING THAT all new residential construction is subject to the Site Planning and Architectural Integration By-law CA29 0042;

CONSIDERING THAT lot 1 388 650 is located within zone 3 "riparian route" as per appendix A of the site planning and architectural integration program by-law CA29 0042;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment multifamilial (h3) de trois étages comprenant 20 unités de logement situé au 10 500, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 388 500 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

- Que la case de stationnement parallèle au boulevard Gouin Ouest soit éliminée et paysagée puisque l'aménagement d'un stationnement n'est pas souhaitable dans une cour avant longeant le « parcours riverain ».

QUE le bâtiment soit construit selon les plans de Rabih Khazaka, architecte, datés du 12 novembre 2021 et révisés le 24 juillet 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1245453010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0199**

P.I.I.A. – LOT 4 304 307  
21 269, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 10 juillet 2024;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment accessoire situé au 21 269, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 4 304 307 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042.

Tel qu'illustré aux plans d'implantation de l'arpenteur-géomètre Martin Gascon, sous la minute 20620 de son greffe, en date du 26 mars 2024. Le bâtiment accessoire sera construit selon les plans préparés par Sonia Gagné, architecte, datés du 19 février 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1248707018

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a three-storey multifamily building (h3) consisting of twenty (20) housing units located at 10 500, boulevard Gouin Ouest,, on lot 1 388 500 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

- That the parking space parallel to boulevard Gouin Ouest be eliminated and landscaped, since parking is not desirable in a front yard along the "riparian route".

THAT the building be constructed in accordance with the plans prepared by Rabih Khazaka, architect, dated November 12, 2021 and revised July 24, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0199**

S.P.A.I.P. – LOT 4 304 307  
21 269, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 10, 2024;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of an accessory building located at 21 269, boulevard Gouin Ouest, on lot 4 304 307 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042.

As illustrated on the implantation plan by Martin Gascon, land surveyor, under minute 20620 of his registry, dated March 26, 2024. The accessory building will be built according to the plans prepared by Sonia Gagné, architect, dated February 19, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0200**

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE  
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 13 juin 2024 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

**1. Stationnement réservé aux motocyclettes dans le stationnement des Travaux publics**

Que soient retirés les deux panneaux existants « Stationnement permis moto seulement » dans le stationnement des Travaux publics situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest.

Que soient installés trois panneaux numéro « P-150-2 Stationnement interdit, du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> nov. excepté motocyclette (Numéro : Sil-16 Silhouette de la motocyclette), un en face de chaque espace réservé aux motos dans le stationnement des Travaux publics situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest (Référence au Tome V : 2.18 et à la norme VHR (véhicule hors route) : 1.11.2).

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-91480** joint au dossier décisionnel.

**2. Demande de dos d'ânes sur la 4<sup>e</sup> Avenue Sud entre la 2<sup>e</sup> Rue et la 1<sup>re</sup> Rue**

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V – Signalisation routière du ministère des Transports et de la Mobilité durable, à proximité du 115, 4<sup>e</sup> Avenue Sud et en face du 85, 4<sup>e</sup> Avenue Sud.

Que soit retiré le panneau P-70-4-40 « Limite de vitesse » « Maximum 40 secteur » situé du côté opposé de la rue du 119, 4<sup>e</sup> Avenue Sud et qu'il soit remplacé par un panneau P-70-2-30 « Limite de vitesse 30 km/h » (Référence au Tome V : 2.9).

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0200**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on June 13, 2024 be approved as submitted;

THAT "Annex A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

THAT By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

**1. Parking reserved for motorcycles in the Public Works parking lot**

That the two existing signs "Parking permitted for motorcycles only" be removed from the Public Works parking lot at 14,150 boulevard Gouin Ouest.

That be installed three signs numbered "P-150-2 No parking, from April 1 to November 1, except for motorcycles (Number: Sil-16 Silhouette of motorcycle)", one in front of each space reserved for motorcycles in the Public Works parking lot located at 14 150, boulevard Gouin Ouest (Reference to Volume V: 2.18 and OHV (off-highway vehicle) standard: 1.11.2).

As indicated on sketch number **24-91480** attached to the decision-making summary.

**2. Request for speed bumps on 4<sup>e</sup> Avenue Sud between 2<sup>e</sup> Rue and 1<sup>re</sup> Rue**

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with the standards of Tome V – Signalisation routière of the Ministère des Transports et de la Mobilité durable, near 115, 4<sup>e</sup> Avenue Sud and in front of 85, 4<sup>e</sup> Avenue Sud.

That be removed the sign P-70-4-40 "Speed limit" "Maximum 40 sector" located on the opposite side of the street at 119, 4<sup>e</sup> Avenue Sud and replaced with a sign P-70-2-30 "Speed limit 30 km/h" (Reference in Volume V: 2.9).

Tel qu'indiqué au croquis numéro **23-104531** joint au dossier décisionnel.

As indicated on sketch number **23-104531** attached to the decision-making summary.

**3. Plainte de stationnement sur la rue du Bocage près du chemin de la Rive-Boisée**

**3. Parking complaint on rue du Bocage near chemin de la Rive-Boisée**

Que soit installé du côté nord de la rue du Bocage, à une distance d'environ 30 m de l'intersection du chemin de la Rive-Boisée, un panneau P-150-2-D « Stationnement interdit », avec flèche vers la droite, afin d'interdire le stationnement de ce point jusqu'à l'intersection.

That, on the north side of rue du Bocage, at a distance of approximately 30 m from the intersection with chemin de la Rive-Boisée, a P-150-2-D "No Parking" sign, with an arrow pointing to the right, be installed to prohibit parking from this point to the intersection.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-86357** joint au dossier décisionnel.

As indicated on sketch number **24-86357** attached to the decision-making summary.

**4. Problème de stationnement sur la rue Bristol entre les rues Richmond et Wagner**

**4. Parking problem on rue Bristol between rues Richmond and Wagner**

Que soit retirée du centre de la rue de Bristol, à la limite de propriété des adresses civiques 13 274 et 13 278, la balise de vitesse flexible indiquant la limite de vitesse de 40 km/h.

That the flexible speed marker indicating the 40 km/h speed limit be removed from the center of rue de Bristol, at the property line of civic addresses 13 274 and 13 278.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **24-108894** joint au dossier décisionnel.

As indicated on sketch number **24-108894** attached to the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.18 1243050010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0201**

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0201**

NOMINATION –  
CONSEIL DES AÎNÉS DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

APPOINTMENT –  
PIERREFONDS-ROXBORO SENIORS'  
COUNCIL

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro du 6 août au 31 décembre 2024 :

THAT the Borough Council authorize the appointment of the following persons to form the Pierrefonds-Roxboro Seniors' Council from August 6 to December 31, 2024:

Mesdames Donna Lalonde et Monique Worth ainsi que monsieur Claude Poirier;

Mrs. Donna Lalonde, Mrs. Monique Worth as well as Mr. Claude Poirier;

Et le retrait de madame Diane Meunier et de monsieur Lorenzo Salvaggio.

And the withdrawal of Mrs. Diane Meunier and Mr. Lorenzo Salvaggio.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.01 1244991009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0202**

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0202**

NOMINATION –  
CONSEIL JEUNESSE DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

APPOINTMENT –  
PIERREFONDS-ROXBORO YOUTH  
COUNCIL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro du 6 août au 31 décembre 2024 :

THAT the Borough Council authorize the appointment of the following persons to form the Pierrefonds-Roxboro Youth Council from August 6 to December 31, 2024:

Madame Jessica Williams-Daley ainsi que messieurs Jason Djeudje et Alexander Warth;

Mrs. Jessica Williams-Daley as well as Mr. Jason Djeudje and Mr. Alexander Warth;

Et le retrait de madame Kalla La Fortune.

And the withdrawal of Mrs. Kalla La Fortune.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.02 1244991010

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0203

### RESOLUTION NUMBER CA24 29 0203

PROCÈS-VERBAUX – COMITÉ CONSULTATIF  
D'URBANISME

MINUTES – URBAN PLANNING  
ADVISORY COMMITTEE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt des procès-verbaux des réunions du Comité consultatif d'urbanisme tenues les 5 juin et 10 juillet 2024.

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meetings held on June 5 and July 10, 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

60.01 1248707016

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0204

### RESOLUTION NUMBER CA24 29 0204

LEVÉE DE LA SÉANCE

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

THAT the present regular sitting be adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 10.

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:10 P.M.

70.01

\_\_\_\_\_  
Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

\_\_\_\_\_  
Jean-François GAUTHIER  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 9 septembre 2024.